

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

EMPL_PV(2007)0411_1

PÖYTÄKIRJA

Kokous 11. huhtikuuta 2007 klo 15.00–18.30

ja 12. huhtikuuta 2007 klo 9.00–12.30

BRYSSEL

Puheenjohtaja Jan Andersson avasi kokouksen keskiviikkona 11. huhtikuuta 2007 klo 15.05.

1. Esityslistan hyväksyminen EMPL_OJ (2007)0411v01-00

Esityslista hyväksyttiin siinä muodossa kuin se on tässä pöytäkirjassa.

2. Puheenjohtajan ilmoitukset

Ilmoitus jäsenille 2/2007

CM - PE 384.625v01-00

Saksan puheenjohtajuuskauden työllisyys- ja sosiaaliasioita koskevan ohjelman esittely, Franz Müntefering

3. Pöytäkirjan hyväksyminen seuraavasta kokouksesta:

20.–21. maaliskuuta 2007

PV - PE 384.549v01-00

Pöytäkirja hyväksyttiin.

4. Joustoturva

Esittely: Ruotsin työministeri Sven-Otto Littorin

Puheenvuoron käyttivät: Sven-Otto Littorin (Ruotsin työministeri), Jan Andersson, Roger Helmer, Stephen Hughes, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Philip Bushill-Matthews, Richard Falbr, Proinsias De Rossa, Elizabeth Lynne, Alexandru Athanasiu, Ole Christensen, Jean Marie Beaupuy, Marian Harkin ja Csaba Öry.

5. Yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttaminen

EMPL/6/41941 PA - PE 382.547v02-00
***I - KOM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00
Valmistelija: Stephen Hughes
- Tarkistusten jättämisen määräaika: 14.3.2007 12:00
- Tarkistusten käsittely

Puheenvuoron käyttivät: Stephen Hughes, Anja Weisgerber, Gabriele Zimmer, Anne Van Lancker, Marian Harkin, José Albino Silva Peneda, Sepp Kusstatscher, Milan Cabrnoch, Thomas Mann, Derek Roland Clark, Monica Maria Iacob-Ridzi, Philip Bushill-Matthews, Bernard Lehideux ja Robert Pochmarski (komissio).

6. Toimintaohjelma hallinnollisen rasituksen keventämiseksi Euroopan unionissa

EMPL/6/47956
KOM(2007)0023 - 2006/2279(INI)
Valmistelija: Ole Christensen
- Keskustelu
- Tarkistusten jättämisen määräaika: **17.4.2007 12:00**

Puheenvuoron käyttivät: Ole Christensen, Philip Bushill-Matthews, Elizabeth Lynne ja Manuel Santiago Dos Santos (komissio).

Kokous päättyi klo 18.05.

* * *

Puheenjohtaja Jan Andersson avasi kokouksen torstaina 12. huhtikuuta 2007 klo 9.05.

7. Yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden toteuttaminen

EMPL/6/41941 PA - PE 382.547v02-00
***I - KOM(2006)0594 - 2006/0196(COD) - C6-0354/2006 AM - PE 382.548v01-00
Valmistelija: Stephen Hughes
- Tarkistusten jättämisen määräaika: 14.3.2007 12:00
- Lausuntoluonnoksesta äänestäminen ja sen hyväksyminen

Hyväksytyt tarkistukset: 14, 15, 16, 76, 17, 18, 19, 79 (suullinen tarkistus), 20, 21, 22 (suullinen tarkistus), 86, 23, 24, 90, 25, 92, 93, 26, 95, 96, 27, 28, 29, 97, 98, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 100, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 1, 2, 51, 3, 4, 63, 65, 66, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 74, 13
Hylätyt tarkistukset: 40, 87, 50, 53, 55, 59, 62, 71
Rauenneet tarkistukset: 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 91, 94, 99, 46, 48, 49, 52, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 67, 68, 69, 72, 73, 75
Peruutetut tarkistukset: 47, 64, 70
Käsittelemättä jätetyt tarkistukset: ---

Lopullinen äänestys: lausuntoluonnos hyväksyttiin äänin 27 puolesta, 15 vastaan ja 4 tyhjää.

Puheenvuoron käyttivät: Anne Van Lancker

8. Tavoitteena lasten oikeuksia koskeva EU:n strategia

EMPL/6/47444

PA - PE 386.547v01-00

KOM(2006)0367 - (INI)

Valmistelija: Dimitrios Papadimoulis

- Lausuntoluonnoksen käsittely

- Tarkistusten jättämisen määräaika: **27.4.2007 12:00**

Puheenvuoron käyttivät: Dimitrios Papadimoulis, Stephen Hughes, Jean Lambert, Milan Cabrnoch, Gabriele Zimmer, Thomas Mann, Ana Mato Adrover, Françoise Castex, Jan Jerzy Kułakowski, Elizabeth Lynne ja Marie-Anne Paraskevas (komissio).

9. Seuraavan kokouksen aika ja paikka

7. toukokuuta 2007 klo 15.00–18.30

8. toukokuuta 2007 klo 9.00–12.30 ja klo 15.00–18.30, Bryssel

Kokous päättyi klo 10.10.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENĒTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jan Andersson (1/2), Ilda Figueiredo (1), Thomas Mann (1/2), Elizabeth Lynne (1/2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexandru Athanasiu (1/2), Edit Bauer (1/2), Jean-Luc Bennaïmas (1/2), Iles Braghetto (1/2), Philip Bushill-Matthews (1/2), Milan Cabrnoc (1/2), Mogens N.J. Camre (1), Alejandro Cercas (1/2), Ole Christensen (1/2), Derek Roland Clark (1/2), Luigi Cocilovo (1/2), Jean Louis Cottigny (1/2), Proinsias De Rossa (1), Harald Ettl (1/2), Richard Falbr (1/2), Carlo Fatuzzo (1/2), Roger Helmer (1/2), Stephen Hughes (1/2), Karin Jöns (1/2), Ona Juknevičienė (2), Jan Jerzy Kułakowski (1/2), Jean Lambert (1/2), Raymond Langendries (2), Bernard Lehideux (1/2), Mary Lou McDonald (2), Jan Tadeusz Masiel (1), Ana Mato Adrover (1/2), Maria Matsouka (1/2), Csaba Öry (1/2), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (1/2), José Albino Silva Peneda (1/2), Kathy Sinnott (1), Jean Spautz (1/2), Anne Van Lancker (1/2), Gabriele Zimmer (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jean Marie Beaupuy (1/2), Udo Bullmann (2), Françoise Castex (1/2), Donata Gottardi (1), Marian Harkin (1/2), Richard Howitt (1/2), Monica Maria Iacob-Ridzi (1), Anna Ibrisagic (1), Dieter-Lebrecht Koch (2), Sepp Kusstatscher (1/2), Mario Mantovani (2), Dimitrios Papadimoulis (1/2), Georgios Toussas (2), Kyriacos Triantaphyllides (1), Evangelia Tzampazi (2), Anja Weisgerber (1/2), Glenis Willmott (1/2)

178 (2)
Ingeborg Gräßle (2), Ambroise Guellec (2), Peter Liese (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkti)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 11.4.2007 pm

(2) 12.4.2007 amΠο покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Рѣс пріекšсѣдѣтѣја uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Sven-Otto Littorin (Swedish Ministry)	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νόυκογυ/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Wolfgang Husemann	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissee/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Manuel Iglesias Roa, Joerg Reinbothe, Marie Hureau, Kristian Takac, Andrea Pierucci, Robert Pochmarski, Manuel Santiago Dos Santos, Marie-Anne Paraskevas	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Christian Ardhe
Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
M. Pailler (Permanent Representation), M. Higginson (Permanent Representation UK), M. Keski-Korhoiven (Permanent Representation UK), M. Jesenko (Permanent Representation SI), Božica Matič (Permanent Representation SI), Nika Juvan (Permanent Representation SI), Fredrik Östbom (Permanent Representation SV), Paulus Reugborg (Permanent Representation SV), Camille Bonenfant (Permanent Representation FR), Nina Johansson (Permanent Representation SV), Mårten Wennberg (Permanent Representation SV), John Puttersson (SV Government), Karl Logatie (PV België), Lárzhó Sinka (PN HU), Hana Sedláčková (PN CZ), Larzló Benedek Flamm (European House), Annkathrin Griesbach (Sächs Landesvertretung), Julia Steinigen (Saxony Liason), Gustaf Lindgren (Ministry of Employment SV), Ursula Polzer (Permanent Representation DE), Thomas Janson (ECOSOC), Sylvie Jacquet (EUROFOUND), Willem Bonchamp (TMT), Wout van Wijk (Fedma/PUG), Felix Blaich (DPWN), Ana Piazuello, Alexandre Darras, Christina Hölsches, Roos van der Velde, Oskar Morgården, Kyrian Markus, Ludovic De Danne, Juan Luis Barbolla Casas, Patrick Dondlinger, Catherine Lauranson, Yolanda Torres, Gaëlle Lejeune, Sébastien Richard, Serafin Ursul, Gábor Vásárhelyi, Julia Philipp, Sabrina Varga, Per Hilmersson, Torbjörn Johansson, Martin Luger, Brian Davey, Alexander Seyner, Catherine Hermansson, Sara Crowe	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Barbara Müller, Klaus Kellersmann, Alena Carna, Nicolas Macias
PSE	Peter Rusz, Theodora Frangopoulou
ALDE	Guillaume McLaughlin
Verts/ALE	Philine Scholze
GUE/NGL	René Roovers, Brian Carty
IND/DEM	
UEN	Piotr Wisniowski
ITS	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Xavier Debroux, Sven Corthout
DG IPOL	Christa Kammerhofer-Schlegel
DG EXPO	
DG INFO	Juliane Kammer
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Aurel Sava, Vanessa Aulehla, Elke Ballon, Juan Carlos Pérez Navas, Helen Margaritopoulou, Elena Mainardi, Jan van der Velden	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsesda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman